

И НСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ П ЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ MOUNTING MANUAL P RESSURE SWITCHES

Характеристики

Корпус стальной с эпоксидным покрытием синего цвета
Герметичность
 Стандартная крышка IP20 – (D)MLFK16(D)C(X)
 Водонепроницаемая крышка IP55 – (D)MLFK16(D)C(X)51
 Версия АТЕХ поставляется только с водонепроницаемой крышкой
Механизм хромированная оцинкованная сталь
Чувствительный элемент мембрана из искусственного каучука Perbunan
 Прочее под заказ
Фланец оцинкованная сталь
 Фланец из нержавеющей стали
Микропереключатель 1 микропереключатель со сверхузким диапазоном нечувствительности
Номинальный ток
 Контакт 16 10 А/250 В пер. тока // 0,4 А/125 В пост. тока
 Контакт 16D 0,1 А/24 В пост. тока
 ↪ Контакт 16D применяется в разъединителях для создания видимого разрыва цепи или в автоматах.

TECHNICAL DATA

Cover steel with blue epoxy coating
Tightness
 Standard housing IP20 – (D)MLFK16(D)C(X)
 Proof housing IP55 – (D)MLFK16(D)C(X)51
 The ATEX version is automatically with a proof housing
Mechanism zinc plated steel
Sensing element buna N diaphragm
 Others on request
Flange zinc plated steel
 Stainless Steel flange on request
Microswitch 1 very tight dead band microswitch
Current rating
 Switch nr 16 10A/250VAC // 0.4A/125VDC
 Switch nr 16D 0.1 A/24VDC
 ↪ 16D microswitch for "IS" or PLC uses

L I P SS			
Reference	Range	Max. P	Ecart fixe Fixed dead band
MLFK16(D)C51	-1.5/1 mbar	300	≤ 0.1 mbar
PRESSION DIFFERENTIELLE / DIFFERENTIAL PRESSURE			
DMLFK16(D)C51	0 / 2.5 mbar	300	≤ 0.2 mbar

Précision <10% à cycle et température constante

Accuracy <10% in constant cycle and temperature

Raccord process ½" GM
 Autres sur demande
Raccord électrique sur le contact (voir schéma au verso)
Sortie électrique

Process connection ½" BSPM
 Others on request
Electrical connection on the switch (refer backside)
Electrical output

version IP20 passe-fil
 version IP55 P.E. laiton nickelé (Ø5,5-9,5mm)
T° ambiante : -10 à 60°C
T° du fluide : -40 à 120°C
T° de stockage : -20 à 70°C

IP20 version cable hole
 IP55 version nickel plated brass P.G. (Ø5.5-9.5mm)
Ambient T° -10 to 60°C
Process T° -40 to 120°C
Storage T° -20 to 70°C

Montage position verticale impérative !
 local par 4 taraudages M4(x6)

Mounting Vertical mounting only !
 locally by 4 holes M4(x6)

VERSION ATEX sécurité intrinsèque
Marquage Ex ia IIC T6 (-40°C<Ta<80°C)
 Ex iaD 22
Groupe II
Catégorie 1G/3D
Zones 0 – 1 – 2
 22 (poussières non conductrices)
N° attestation LCIE 01 ATEX 6008X
 08 ATEX 6057X

ATEX VERSION intrinsic safety
Marking Ex ia IIC T6 (-40°C<Ta<80°C)
 Ex iaD 22
Group II
Category 1G/3D
Zones 0 – 1 – 2
 22 (Non conductive dust)
Certificate N° LCIE 01 ATEX 6008X
 08 ATEX 6057X

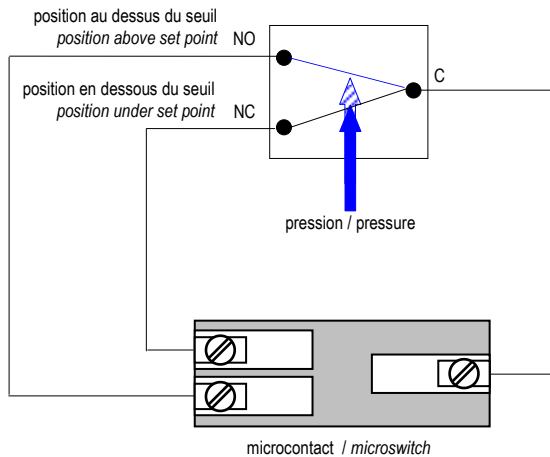


REGLAGE / SETTING

1. Dévisser la vis de bridage de transport située dans le raccord process de l'appareil et laisser reposer pendant 3 heures avant de procéder à l'étalonnage.
2. Ouvrir le boîtier via la vis supérieure ① (figure 2) du couvercle
3. Dévisser partiellement la plaque de blocage ② jusqu'à pouvoir effectuer une rotation permettant d'avoir accès à la vis de réglage ③.
4. Monter l'appareil (position verticale/membrane horizontale) sur un banc de pression approprié (étendue de mesure de l'appareil : 2.5mbar).
5. Effectuer 3 cycles lents de montée en pression jusqu'à la valeur approximative du point de consigne.
6. Soumettre l'appareil à la pression de réglage désirée / visser (= sens horaire = augmentation du point de consigne) ou dévisser la vis de réglage ③, jusqu'à obtention du basculement de l'inverseur.
7. Reprendre à l'étape 6 pour valider l'étalonnage. Ajuster si nécessaire.
8. Tourner et resserrer la plaque de blocage ② et repositionner le couvercle en serrant à la main la vis supérieure ① du couvercle.

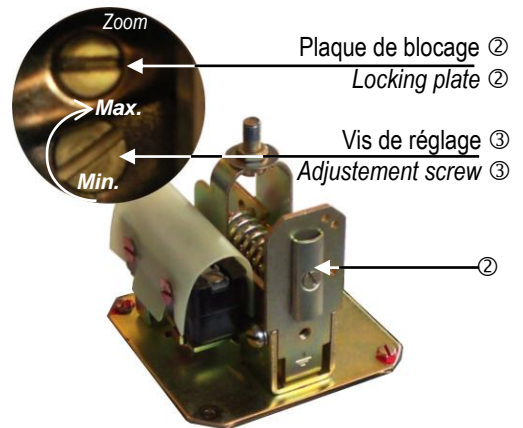
1. Unscrew the freight locking screw out of the process connection of the switch. Let the switch without any action during 3 hours before any presetting.
2. Open the cover via the upper knob ① (figure 2) of the housing.
3. Unscrew partially the locking kit ② and turn it up to access to the setting screw ③.
4. Install (Vertical mounting/horizontal diaphragm) the pressure switch on a suitable bench (Full scale: 2.5mbar).
5. Operate 3 slowly cycles by increasing pressure up to the approximate value of the set point.
6. Apply to the device the requested setpoint pressure. Screw (=clockwise = increasing of the set point) or unscrew the adjustment screw ③ to obtain the switch operates.
7. Start again to the step 6 to control the setting. Then, adjust if needed.
8. Turn and tight the locking plate ②, replace the cover by screwing manually the bold ①.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION

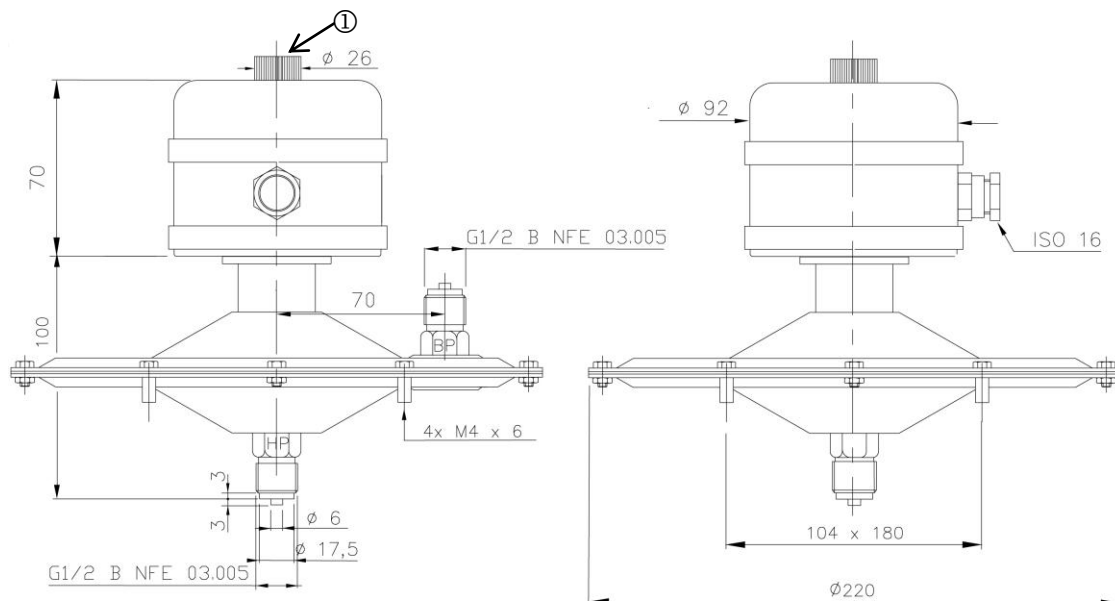


Nota : En cas de pré-réglage en usine de l'appareil, la connexion électrique se fait sur bornier / In case of presetting in our factory, the electrical connexion will be done on terminals blocks

REGLAGE / SETTING - FIGURE 1



PLAN D'ENCOMBREMENT / DRAWINGS - FIGURE 2



Remarques/ Notice : l'appareil doit impérativement être monté avec la membrane "à plat" / Instruments must be mounted with horizontal diaphragm.
L'appareil peut présenter une fuite minime à la partie supérieure de la membrane / Instruments may have a minor leakage on upper part of the diaphragm flange.



FRANCE
BELGIQUE

☎ : (+33) 1 46 12 60 00
☎ : (+32) 2 735 5475

☎ : (+33) 1 47 35 93 98
☎ : (+32) 2 735 1679

E mail : regulateurs@georgin.com
E mail : info@georgin.be

www.georgin.com